CASTIGLIONE DEL LAGO 1:9 000 (1 cm = 90 m)

Castiglione del Lago, il più importante centro storico del lago Trasimeno, è inserito nella campagna coltivata a viti e olivi. L'abitato, cinto dalle mura medievali, conserva il tipico aspetto del borgo medievale fortificato che fu riprogettato dai Della Corgna, signori del lago tra Cinquecento e Seicento. Stagionalmente è collegato da battelli con l'Isola Maggiore.
1 Palazzo della Corgna. Splendido esempio di dimora gentilizia, con raffinate decorazioni tardo-manieristiche. 2 Castello del Leone. Scenografica struttura militare di origine medievale ora utilizzata per spettacoli.

Castiglione del Lago, the most important historic center in the Lake Trasimeno area, is surrounded by olive groves and vineyards. The town, encircled by medieval walls, has preserved the typical look of the medieval fortified village, which was replanned by the Della Corgna family, the lords of the lake in the 1500-1600 period. It is seasonally connected by ferry with Maggiore island.
1 Palazzo della Corgna. A splendid example of a noble residence, with late Mannerist decorations. 2 Castello del Leone. Spectacular medieval military structure, now used for performances.

Castiglione del Lago, le principal centre historique du lac Trasimène, est entouré d'une campagne couverte de vignes et d'oliviers. L'agglomération, enclose dans des remparts moyenâgeux, conserve l'aspect typique du bourg médiéval fortifié qui fut reprojeté par les Della Corgna, seigneurs du lac aux XVI^{e}-XVII^{e} siècles. Un service saisonnier de navigation la relie à l'île Maggiore.
1 Palazzo della Corgna. Un exemple splendide de demeure seigneuriale, avec des décorations raffinées de la fin du maniérisme. 2 Castello del Leone (château du Lion). Cette structure militaire très originale, d'origine médiévale, est maintenant utilisée pour des spectacles.

Castiglione del Lago, eingebettet in eine mit Weinbergen und Olivenhainen bebaute Landschaft, ist die wichtigste Ortschaft am Trasimenischen See. Sie ist von mittelalterlichen Mauern umgeben und hat immer noch den typischen Charakter des mittelalterlichen Festigungsweilers, der von den Herren des Sees Della Corgna zwischen dem 16. und 17. Jahrhundert neu entworfen worden war. In der Sommersaison gibt es von hier Schiffsverbindungen zur Insel Maggiore.
1 Palazzo della Corgna. Ein prachtvolles Beispiel eines Adelshauses, mit auserlesenen Dekorationen aus dem Spätmanierismus. 2 Löwenburg. Eindrucksvoller militärischer Bau aus dem Mittelalter, der heute für Aufführungen benutzt wird.

Informazioni turistiche: Servizio Turistico Territoriale
IAT DI CASTIGLIONE DEL LAGO (Comuni di Castiglione del Lago, Città della Pieve, Magione, Paciano, Panicale, Passignano sul Trasimeno, Piegaro, Tuoro)
P.zza Mazzini, 10 - 06061 Castiglione del Lago
Tel. 0759652484 - 0759652738 - Fax 0759652763
e-mail: info@iat.castiglione-del-lago.pg.it - www.trasimeno.umbria2000.it